

# A l'Assemblée générale des actionnaires de la Société du chemin de fer du Gothard

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard**

Band (Jahr): **5 (1876)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

***A l'Assemblée générale des actionnaires de la Société  
du chemin de fer du Gothard.***

---

*Messieurs*

Nous avons l'honneur de présenter à l'Assemblée générale de la Société du chemin de fer du Gothard notre *cinquième Rapport de gestion*, comprenant l'exercice de 1876.

**I. Bases de l'entreprise.**

Nous mentionnerons d'abord la *Convention* qui, en vertu du Traité du 23 Décembre 1873 entre la Suisse et l'Italie sur le raccordement de la ligne du Gothard avec le réseau italien du côté de Chiasso et de Pino, a été conclue le 11 Juin 1876 entre la *Compagnie du chemin de fer du Gothard* et la *Compagnie des chemins de fer de la Haute-Italie* relativement à l'usage commun de la gare internationale de Chiasso, et soumise à l'approbation du Conseil fédéral suisse ainsi qu'à celle du Gouvernement italien.

Cette convention contient en résumé les dispositions suivantes:

La construction de la gare internationale de Chiasso, dans toute son étendue, incombe à la Compagnie du Gothard. C'est elle par conséquent qui pourvoira à l'exécution des bâtiments et des dispositions tant provisoires que définitifs, d'après les plans approuvés par les deux Gouvernements, et qui subviendra aux dépenses nécessaires. Dans la détermination du capital de construction, il sera porté en compte, outre les dépenses d'exécution des bâtiments et des dispositions tant provisoires que définitifs, aussi les intérêts au 6<sup>o</sup>/o l'an pendant la durée de la construction.

La gare internationale de Chiasso s'étend depuis la frontière suisse-italienne jusqu'à l'extrémité de la voie de triage dans la direction de Balerna. Elle comprend, tant dans son état provisoire que dans son état définitif, trois parties, dont la première est à l'usage commun des deux Compagnies; tandis que la seconde est exclusivement réservée à l'usage de la Compagnie du Gothard, et la troisième à celui de la Compagnie de la Haute-Italie.

La Compagnie du Gothard a en tout temps le droit d'exécuter encore d'autres bâtiments et dispositions sur l'aire réservée à son usage exclusif. S'il s'agit de bâtiments et dispositions à exécuter sur